

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 232

Volume 41

19 August 1998

English edition

## Legislation

Contents

### I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1801/98 of 18 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

Commission Regulation (EC) No 1802/98 of 18 August 1998 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during August 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted ..... 3

Commission Regulation (EC) No 1803/98 of 18 August 1998 amending the import duties in the cereals sector ..... 4

### II Acts whose publication is not obligatory

#### Commission

98/515/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for the pan-European integrated services digital (ISDN) basic access (Amendment 1) <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1607) ..... 7**

98/516/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for low data rate land mobile satellite earth stations (LMES) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1608) ..... 10**

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

98/517/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for satellite news gathering transportable earth stations (SNG TES) operating in the 11-12/13-14 GHz frequency bands <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1609).....** 12

98/518/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for ISDN packet mode using ISDN primary rate access <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1610).....** 14

98/519/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for very small aperture terminals (VSATs) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1612).....** 17

98/520/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for the pan-European integrated services digital network (ISDN) primary rate access (Amendment 1) <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1613)** 19

98/521/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for ISDN packet mode using ISDN basic access <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1614).....** 22

98/522/EC:

- \* **Commission Decision of 17 June 1998 on a common technical Regulation for public land-based enhanced radio message system (ERMES) receiver requirements (second edition) <sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 1615)** 25

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1801/98**  
**of 18 August 1998**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain**  
**fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1998.

*For the Commission*

Karel VAN MIERT

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value
0702 00 00	060	56,6
	999	56,6
0709 90 70	052	27,3
	999	27,3
0805 30 10	382	59,4
	388	67,2
	524	55,9
	528	64,3
	999	61,7
0806 10 10	052	93,2
	600	63,3
	624	152,5
	999	103,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,7
	400	71,3
	508	92,0
	512	62,8
	524	69,8
	528	81,9
	804	97,9
	999	76,6
	0808 20 50	052
388		53,8
528		106,0
0809 30 10, 0809 30 90	999	84,2
	052	116,2
	400	124,4
0809 40 05	999	120,3
	052	56,9
	064	71,0
	066	74,0
	093	65,9
	624	191,4
	999	91,8

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1802/98**  
**of 18 August 1998**

**laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during August 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 759/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12a(8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12a, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2051/96 <sup>(3)</sup>, laying down certain detailed rules for granting of assistance for the export of beef and veal which may benefit from a special import treatment in Canada, as amended by Regulation (EC) No 2333/96 <sup>(4)</sup>;

Whereas Regulation (EC) No 2051/96 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms per calendar year; whereas no applications were submitted for

export licences for beef and veal for the month of August 1998,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EC) No 2051/96 for the month of August 1998.

*Article 2*

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Article 12a of Regulation (EC) No 1445/95 during the first five days of the month of September 1998 the total quantity available being 5 000 tonnes.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 19 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1998.

*For the Commission*  
Karel VAN MIERT  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

<sup>(2)</sup> OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 317, 6. 12. 1996, p. 13.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1803/98**  
**of 18 August 1998**  
**amending the import duties in the cereals sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2092/97<sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1794/98<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1800/98<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1794/98,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1794/98 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1998.

*For the Commission*

Karel VAN MIERT

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

<sup>(4)</sup> OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ L 228, 15. 8. 1998, p. 27.

<sup>(6)</sup> OJ L 230, 18. 8. 1998, p. 7.

## ANNEX I

## Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports <sup>(2)</sup> (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat <sup>(1)</sup>	8,43	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	50,37	40,37
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing <sup>(3)</sup>	50,37	40,37
	medium quality	81,56	71,56
	low quality	97,07	87,07
1002 00 00	Rye	110,30	101,40
1003 00 10	Barley, seed	110,30	101,40
1003 00 90	Barley, other <sup>(3)</sup>	110,30	101,40
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	111,18	101,18
1005 90 00	Maize other than seed <sup>(3)</sup>	111,18	101,18
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	111,70	111,70

<sup>(1)</sup> In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

<sup>(2)</sup> For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

<sup>(3)</sup> The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

## ANNEX II

## Factors for calculating duties

(period from 14 August 1998 to 17 August 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	110,95	91,60	87,47	75,48	166,21 (*)	63,24 (*)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	10,51	-0,96	7,87	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	13,19	—	—	—	—	—

(\*) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,16 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,22 per tonne.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96 : ECU 0,00 per tonne (HRW2)  
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).



## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

on a common technical Regulation for the pan-European integrated services digital (ISDN) basic access (Amendment 1)

(notified under document number C(1998) 1607)

(Text with EEA relevance)

(98/515/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas in order to ensure continuity of access to markets for manufacturers, it is necessary to allow for transitional arrangements regarding equipment approved according to Commission Decision 97/346/EC<sup>(2)</sup>;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to a public telecommunications network and falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical regulation covering the technical characteristics, electrical and mechanical interface requirements, and access control protocol to be provided by terminal equipment which is capable of and intended by the manufacturer or his representative for connection to a T, or coincident S and T, reference point for a basic access at an interface to a public telecommunications network presented as a pan-European ISDN (Euro-ISDN) basic access point.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standard prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 148, 6. 6. 1997, p. 19.

essential requirements referred to in Article 5(c), (d) and (f) of Directive 98/13/EC. The reference to the standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) and (b) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(1)</sup> and 89/336/EEC<sup>(2)</sup>.

#### *Article 3*

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards terminal equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

#### *Article 4*

1. Decision 97/346/EC shall be repealed with effect from 20 May 1998.
2. Commission Decision 94/797/EC<sup>(3)</sup> shall be repealed with effect from 20 May 1998.
3. Terminal equipment, approved according to Decisions 94/797/EC and 97/346/EC may continue to be placed on the market and put into service.

#### *Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(2)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

---

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 20. 12. 1994, p. 14.

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN basic access

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 3: November 1995 as amended by TBR 3 A1 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

## on a common technical Regulation for low data rate land mobile satellite earth stations (LMES) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands

*(notified under document number C(1998) 1608)*

(Text with EEA relevance)

(98/516/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of satellite earth station equipment for which a common technical Regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to satellite earth station equipment falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical Regulation covering the low data rate land mobile satellite earth stations (LMES) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standards prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 17 of Directive 98/13/EC. The reference to the standards is set out in the Annex.

2. Satellite earth station equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(2)</sup> and 89/336/EEC<sup>(3)</sup>.

*Article 3*

Notified Bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards satellite earth station equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);

Low data rate land mobile satellite earth stations (LMES) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 27 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

**on a common technical Regulation for satellite news gathering transportable earth stations (SNG TES) operating in the 11-12/13-14 GHz frequency bands***(notified under document number C(1998) 1609)***(Text with EEA relevance)**

(98/517/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of satellite earth station equipment for which a common technical Regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to satellite earth station equipment falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical Regulation covering satellite news gathering transportable earth stations (SNG TES) operating in the 11-12/13-14 GHz frequency bands.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standards prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 17 of Directive 98/13/EC. The reference to the standards is set out in the Annex.

2. Satellite earth station equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(2)</sup> and 89/336/EEC<sup>(3)</sup>.

*Article 3*

Notified Bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards satellite earth station equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);  
satellite news gathering transportable earth stations (SNG TES) operating in the 11-12/13-14 GHz frequency bands

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 30 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

## on a common technical Regulation for ISDN packet mode using ISDN primary rate access

(notified under document number C(1998) 1610)

(Text with EEA relevance)

(98/518/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas in order to ensure continuity of access to markets for manufacturers, it is necessary to allow for transitional arrangements regarding equipment approved according to national type approval regulations;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to a public telecommunications network and falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical regulation covering the technical characteristics, electrical and mechanical interface requirements, and access control protocol to be provided by terminal equipment which is capable of and intended by the manufacturer or his

representative for connection to a T, or coincident S and T, reference point for a primary rate access at an interface to a public telecommunications network presented as a pan-European ISDN (Euro-ISDN) primary rate access point and intended for participation in calls that use on-demand packet-mode basic services.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standard prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 5(c) to (f) of Directive 98/13/EC. The reference to the standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) and (b) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(2)</sup> and 89/336/EEC<sup>(3)</sup>.

*Article 3*

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards terminal equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

1. National type-approval regulations covering equipment within the scope of the harmonised standard referred to in the Annex shall be repealed with effect from three months after the coming into force of this Decision.

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.



2. Terminal equipment, approved under such national type approval regulations may continue to be placed on the national market and put into service.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for packet mode terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN primary rate access

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 34 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

on a common technical Regulation for very small aperture terminals (VSATs)  
operating in the 11/12/14 GHz frequency bands

(notified under document number C(1998) 1612)

(Text with EEA relevance)

(98/519/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of satellite earth station equipment for which a common technical Regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to satellite earth station equipment falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical Regulation covering very small aperture terminals (VSATs) operating in the 11/12/14 GHz frequency bands.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standards prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 17 of Directive 98/13/EC. The reference to the standards is set out in the Annex.

2. Satellite earth station equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(2)</sup> and 89/336/EEC<sup>(3)</sup>.

*Article 3*

Notified Bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards satellite earth station equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);  
very small aperture terminal (VSAT); Transmit-only, transmit/receive or receive-only satellite earth stations  
operating in the 11/12/14 GHz frequency bands

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 28 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

## on a common technical Regulation for the pan-European integrated services digital network (ISDN) primary rate access (Amendment 1)

(notified under document number C(1998) 1613)

(Text with EEA relevance)

(98/520/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas in order to ensure continuity of access to markets for manufacturers, it is necessary to allow for transitional arrangements regarding equipment approved according to Commission Decision 97/347/EC<sup>(2)</sup>;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to a public telecommunications network and falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical regulation covering the technical characteristics, electrical and mechanical interface requirements, and access control

protocol to be provided by terminal equipment which is capable of and intended by the manufacturer or his representative for connection to a T, or coincident S and T, reference point for a primary rate access at an interface to a public telecommunications network presented as a pan-European ISDN (Euro-ISDN) primary rate access point.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standard prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 5(c), (d) and (f) of Directive 98/13/EC. The reference to the standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) and (b) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(3)</sup> and 89/336/EEC<sup>(4)</sup>.

*Article 3*

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards terminal equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

1. Decision 97/347/EC shall be repealed with effect from 20 May 1998.

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 148, 6. 6. 1997, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

2. Commission Decision 94/796/EC<sup>(1)</sup> shall be repealed with effect from 20 May 1998.
3. Terminal equipment, approved according to Decisions 97/347/EC and 94/796/EC may continue to be placed on the market and put into service.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 329, 20. 12. 1994, p. 1.

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN primary rate access

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 4 — November 1995 as amended by TBR 4 A1 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

## on a common technical Regulation for ISDN packet mode using ISDN basic access

(notified under document number C(1998) 1614)

(Text with EEA relevance)

(98/521/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas in order to ensure continuity of access to markets for manufacturers, it is necessary to allow for transitional arrangements regarding equipment approved according to national type approval regulations;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to a public telecommunications network and falling within the scope of the harmonised standard referred to in Article 2(1).

2. This Decision establishes a common technical regulation covering the technical characteristics, electrical and mechanical interface requirements, and access control protocol to be provided by terminal equipment which is capable of and intended by the manufacturer or his

representative for connection to a T, or coincident S and T, reference point for a basic access at an interface to a public telecommunications network presented as a pan-European ISDN (Euro-ISDN) basic access point and intended for participation in calls that use on demand packet-mode basic services.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standard prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 5(c) to (f) of Directive 98/13/EC. The reference to the standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) and (b) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(2)</sup> and 89/336/EEC<sup>(3)</sup>.

*Article 3*

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards terminal equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

1. National type-approval regulations covering equipment within the scope of the harmonised standard referred to in the Annex shall be repealed with effect from three months after the coming into force of this Decision.

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.



2. Terminal equipment, approved under such national type approval regulations may continue to be placed on the national market and put into service.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Integrated Services Digital Network (ISDN);

Attachment requirements for packet mode terminal equipment to connect to an ISDN using ISDN basic access

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 33 — December 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION DECISION

of 17 June 1998

## on a common technical Regulation for public land-based enhanced radio message system (ERMES) receiver requirements (second edition)

(notified under document number C(1998) 1615)

(Text with EEA relevance)

(98/522/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity<sup>(1)</sup>,

Whereas the Commission has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required, as well as the associated scope statement;

Whereas the corresponding harmonised standards, or parts thereof, implementing the essential requirements which are to be transformed into common technical regulations should be adopted;

Whereas in order to ensure continuity of access to markets for manufacturers, it is necessary to allow for transitional arrangements regarding equipment approved according to Commission Decision 95/290/EC<sup>(2)</sup>;

Whereas the common technical Regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to the pan-European land-based radio paging system known as enhanced radio message system (ERMES) and falling within the scope of the harmonised standard identified in Article 2(1).

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 12. 3. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 181, 2. 8. 1995, p. 21.

2. This Decision establishes a common technical regulation covering the receiver requirements for ERMES terminal equipment.

*Article 2*

1. The common technical Regulation shall include the harmonised standard prepared by the relevant standardisation body implementing to the extent applicable the essential requirements referred to in Article 5(d), (e), (f) and (g) of Directive 98/13/EC. The reference to the standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment covered by this Decision shall comply with the common technical Regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in Article 5(a) and (b) of Directive 98/13/EC, and shall meet the requirements of any other applicable Directives, in particular Council Directives 73/23/EEC<sup>(3)</sup> and 89/336/EEC<sup>(4)</sup>.

*Article 3*

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 10 of Directive 98/13/EC shall, as regards terminal equipment covered by Article 1(1) of this Decision, use or ensure the use of the harmonised standard referred to in the Annex within 12 months after the coming into force of this Decision.

*Article 4*

1. Decision 95/290/EC shall be repealed with effect from 12 months after the coming into force of this Decision.

<sup>(3)</sup> OJ L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

2. Terminal equipment, approval under Decision 95/290/EC may continue to be placed on the market and put into service.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

*ANNEX***Reference to the harmonised standard applicable**

The harmonised standard referred to in Article 2 of the Decision is:

Radio equipment and systems (RES);  
Enhanced Radio MESSage System (ERMES);  
Receiver requirements

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 7 — second edition — October 1997

(excluding the foreword)

**Additional information**

The European Telecommunications Standards Institute is recognised according to Council Directive 83/189/EEC<sup>(1)</sup>.

The harmonised standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with the relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonised standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute  
650, route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

European Commission  
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

or from any other organisation responsible for making ETSI standards available, of which a list can be found on the Internet under address [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be).

---

<sup>(1)</sup> OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.